



astat info

Nr. 32
06.07.10

presse | stampa

Konkurse - 1. Semester 2010

Rückgang der Konkurse

Während der ersten 6 Monate des Jahres 2010 wurden in Südtirol 33 Konkursverfahren eröffnet, drei weniger gegenüber demselben Zeitraum des Jahres 2009.

Nach Wirtschaftsbereichen zeigt sich eine Verbesserung im Sektor *Sonstige Dienstleistungen*, wo die Anzahl der Konkursverfahren in einem Jahr von 8 auf 5 gesunken ist. Andererseits gibt es eine Erhöhung im Sektor *Baugewerbe* (12 eröffnete Konkursverfahren). Dieser Bereich bestätigt sich als der am meisten betroffene, gemäß der Aufzeichnungen der letzten Jahre.

Tab. 1

Eröffnete Konkursverfahren nach Wirtschaftsbereichen - 1. Semester 2009-2010

Fallimenti dichiarati per settore economico - 1° semestre 2009-2010

WIRTSCHAFTSBEREICHE	Eröffnete Konkursverfahren Fallimenti dichiarati		Konkurse je 1.000 Unternehmen (a) Fallimenti per 1.000 imprese (a)		SETTORI ECONOMICI
	1. Sem. 2009	1. Sem. 2010	1. Sem. 2009	1. Sem. 2010	
Produzierendes Gewerbe	3	3	0,7	0,7	Industria
Baugewerbe	11	12	2,1	2,3	Costruzioni
Handel	9	9	1,0	1,0	Commercio
Gastgewerbe	5	4	0,5	0,4	Alberghi e pubblici esercizi
Sonstige Dienstleistungen	8	5	0,6	0,4	Altri servizi
Insgesamt	36	33	0,9	0,8	Totale

(a) Unternehmen gemäß Arbeitsstättenzählung 2001 / Imprese secondo il censimento Industria e Servizi 2001

Quelle: Landesgericht Bozen, Auswertung des ASTAT

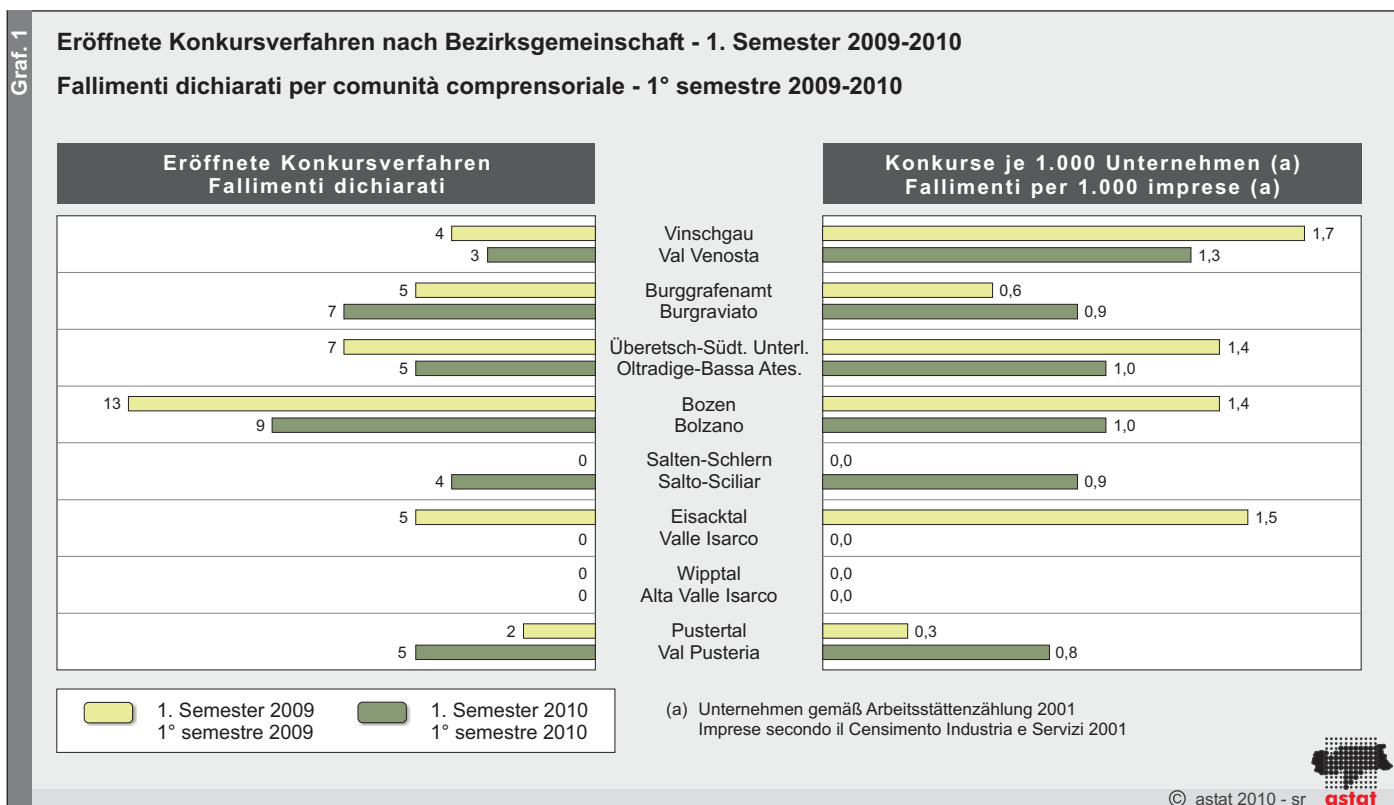
Fonte: Tribunale di Bolzano, elaborazione ASTAT

Im *Baugewerbe* wurden 2,3 Konkurse je 1.000 Unternehmen verzeichnet (2,1 im 1. Semester 2009), während dieser Index in den anderen Wirtschaftsbereichen zwischen 1,0 (*Handel*) und 0,4 (*Gastgewerbe* und *Sonstige Dienstleistungen*) betrug. Der Landesdurchschnitt liegt bei 0,8, dies entspricht einer leichten Verbesserung im Vergleich zu den Daten derselben Periode des Vorjahres.

Was das Verhältnis zwischen Eröffnungsbeschlüssen und Bezirksgemeinschaften betrifft, wird eine Verminderung im Raum Bozen festgestellt, wo die Konkursöffnungen von 13 im ersten Semester 2009 auf 9 im selben Zeitraum 2010 gefallen sind. Interessant ist das Wegbleiben von Konkursen im Eisacktal, wo es im Jahr 2009 5 Eröffnungsbeschlüsse gegeben hat.

All'interno delle *Costruzioni* si segnalano 2,3 fallimenti ogni 1.000 imprese (2,1 nel 1° semestre del 2009), mentre negli altri settori economici tale indice si attesta tra 1,0 (*Commercio*) e 0,4 (*Alberghi e pubblici esercizi e Altri servizi*). La media provinciale è pari a 0,8, dato leggermente migliore a quanto registrato durante lo stesso periodo dell'anno precedente.

Per quanto concerne il rapporto tra numero di sentenze dichiarative e ciascuna comunità comprensoriale, si ha una diminuzione a Bolzano, ove si passa dalle 13 procedure fallimentari evidenziate nel primo semestre del 2009 alle 9 rilevate nel 2010. Interessante l'assenza di fallimenti in Valle Isarco, in cui nel 2009 erano invece state segnalate 5 sentenze dichiarative.



46 abgeschlossene Konkursverfahren im 1. Semester 2010

Im 1. Semester 2010 sind 46 Konkurse abgeschlossen worden.

Chiusi 46 fallimenti nel 1° semestre 2010

Nel 1° semestre del 2010 sono stati chiusi 46 fallimenti.

Hinweise für die Redaktion: Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Herrn Mattia Altieri, Tel. 0471 418454

Nachdruck, Verwendung von Tabellen und Grafiken, fotomechanische Wiedergabe - auch auszugsweise - nur unter Angabe der Quelle (Herausgeber und Titel) gestattet.

Indicazioni per la redazione: Per ulteriori chiarimenti, si prega di rivolgersi al Sig. Mattia Altieri, tel. 0471 418454

Riproduzione parziale o totale del contenuto, diffusione e utilizzazione dei dati, delle informazioni, delle tavole e dei grafici autorizzata soltanto con la citazione della fonte (titolo ed edizione).